

# Bid Opportunity 112-2023

## APPENDIX 1 – CATALOGUING SPECIFICATIONS FOR MULTILINGUAL/WORLD LANGUAGES COLLECTION

WINNIPEG PUBLIC LIBRARY - February 2023

Call number audience prefix:

YA- young adult

J- juvenile

Note: Call number for spine label and database located in tag 949. Order information located in tag 959. There is always only 1 (one) 949 tag present per record, with 1 (one) 959 tag per item. Some sample records do not include 959 tags as these were catalogued in-house or were taken from OCLC.

949 tag:

\$l= AG code

\$n= call number

\$o= vendor/cataloguer

\$p= price

\$u= National agency code

959 tag:

\$a= call number

\$c= collection code

\$i= item number

\$l= location

\$r= item status

\$t= item type

\$v= volume

### CALL NUMBERS

#### **Adult non-fiction**

TAG 641 SMITH 2022

First 3 letters of language + first 3 Dewey call numbers + last name of author (or first full significant word of title if no author) + publication year

#### **Adult fiction**

TAG FICTION SMITH

First 3 letters of language + FICTION + last name of author (or first full significant word of title if no author)

#### **Adult Biography**

TAG B CHRISTIE 2022

First 3 letters of language + B + last name of subject + publication year

#### **Children's non-fiction**

VIE J 641 SMITH 2022

First 3 letters of language + J + first 3 Dewey call numbers + last name of author (or first full significant word of title if no author) + publication year

### Children's fiction

VIE J FICTION SMITH

First 3 letters of language + J + FICTION + last name of author (or first full significant word of title if no author)

### YA non-fiction

GER YA 641 SMITH 2022

First 3 letters of language + YA + first 3 Dewey call numbers + last name of author (or first full significant word of title if no author) + publication year

### YA fiction

GER YA FICTION SMITH

First 3 letters of language + YA + FICTION + last name of author (or first full significant word of title if no author)

### JDL books \*\*\*

Call numbers will be created in house (we have Picture, Beginner, Early, Board, Non-fiction, etc.). JDL prefix and language at the end eg JDL PICTURE VALDIVIA SPANISH

## MARC RECORD EXAMPLES

### 1. ADULT NON-FICTION

LDR 02097cam 2200517Mi 4500

001 on1111612718

003 OCoLC

005 20230224125032.0

008 190612s2019\\ch\al\\000\0\child

040 \\\$aNZAUC\$beng\$erda\$cNZAUC\$dOCLCF\$dOCLCO\$dCNEDM\$dOCLCQ\$dCZA\$dOCLCO

020 \\\$a9789578950962\$q(paperback)

020 \\\$a9578950969

029 1\\\$aAU@\$b000065386018

035 \\\$a(OCoLC)1111612718

082 04\$a641.56383\$223

049 \\\$aCNWA

100 1\\\$6880-01\$aZhang, Qinglin,\$eauthor.

245 10\$6880-02\$aRi ri jian tang shou shen liao li :\$brou pin hai xian, shu shi sha la, guo wu liao li, chi bao chi man hai shou 18 gong jin, wu tong jian tang shou shen jia chang cai 111 dao /\$cZhang Qinglin zhu.

250 \\\$aChu ban.

264 \1\$aTaipei Shi :\$bCai shi wen hua shi ye gu fen you xian gong si,\$c2019.

300 \\\$a217 pages :\$bcolor illustrations ;\$c23 cm

336 \\\$astill image\$bsti\$2rdacontent

336 \\\$atext\$btxt\$2rdacontent

337 \\\$aunmediated\$bn\$2rdamedia

338 \\\$avolume\$bnc\$2rdacarrier

490 1\\\$6880-03\$aJian kang shu ;\$v123

546 \\\$aln traditional Chinese script.

650 \0\$aHigh-protein diet\$vRecipes.

650 \0\$aLow-carbohydrate diet\$vRecipes.  
 650 \0\$aReducing diets\$vRecipes.  
 655 \0\$aChinese language materials.  
 655 \7\$aCookbooks.\$2lcgft  
 830 \0\$6880-04\$aJian kang shu ;\$v123.  
 880 1\6100-01\$a張晴琳.  
 880 10\$6245-02\$a日日減醃瘦身料理 : \$b肉品海鮮·蔬食沙拉·鍋物料理, 吃飽吃滿還瘦18公斤, 無痛減醃瘦身家常菜111道 /\$c張晴琳 著.  
 880 1\6490-03\$a健康樹 ;\$v123.  
 880 \0\$6830-04\$a健康樹 ;\$v123.  
 949 \I\$WPL-CANA \$n CHI 641 ZHANG 2019 \$oxxx \$uCaMW  
 994 \aC0\$bCNWPU

## 2. ADULT FICTION

LDR 01756cam 2200481Mi 4500  
 001 on1356620282  
 003 OCoLC  
 005 20230215151739.0  
 008 151209s2019\\ir\\a\\le\\000\\f\\perId  
 040 \\aTOH\$beng\$erda\$cTOH\$dOCLCF  
 020 \\a6009718988\$q(pbk.)  
 020 \\a9786009718986\$q(pbk.)  
 035 \\a(OCoLC)1356620282  
 041 1\$aPer\$heng  
 082 04\$a[Fic]  
 049 \\aCNWA  
 100 1\$aThien, Madeleine,\$d1974-\$eauthor.  
 245 10\$aNegoyed chizi nidarim /\$cMadeleine Thien ; mutarjim, Nazanin Memar.  
 246 1\\iEnglish title on title page verso:\$aDo not say we have nothing  
 264 1\$aTehran :\$b Kitāb-i Pāgard,\$c1398 [2019 or 2020]  
 300 \\a502 pages :\$billustrations ;\$c22 cm  
 336 \\a\$text\$btxt\$2rdacontent  
 337 \\aunmediated\$bnc\$2rdamedia  
 338 \\avolume\$bnc\$2rdacarrier  
 546 \\aIn Persian, translated from English.  
 650 \0\$aFamilies\$zChina\$vFiction.  
 650 \0\$aMusicians\$vFiction.  
 651 \0\$aChina\$xHistory\$y20th century\$vFiction.  
 651 \0\$aVancouver (B.C.)\$vFiction.  
 655 \7\$aDomestic fiction.\$2lcgft  
 655 \7\$aHistorical fiction.\$2lcgft  
 700 1\$aMemar, Nazanin,\$etranslator.  
 949 \I\$WPL-CANA \$n FAR FICTION THIEN \$oxxx \$uCaMW  
 994 \aC0\$bCNWPU

## 3. ADULT BIOGRAPHY

LDR 02755cam 2200565 i 4500  
 001 on1085513573

003 OCoLC  
 005 20230228120320.0  
 008 190212s2018\\p\\l\\b\\000\0bpol\ld  
 040  
 \\\$aGK8\$beng\$erda\$cGK8\$dGK8\$dOCLCF\$dOCL\$dOCLCO\$dOCLCA\$dOCLCQ\$dOCLCO\$dCNEDM\$dOCLCQ\$dOCLCO\$dOCL  
 019 \\\$a1183431730  
 020 \\\$a9788381104357  
 020 \\\$a8381104351  
 035 \\\$a(OCoLC)1085513573\$z(OCoLC)1183431730  
 041 1\\\$apol\$hfre  
 043 \\\$an-us---  
 082 04\$a791.4302/8092\$223  
 049 \\\$aCNWA  
 100 1\\\$aForestier, François,\$eauthor.  
 240 10\$aMarylin et JFK.\$iPolish  
 245 10\$aMarilyn i JFK /\$François Forestier ; z języka francuskiego przełożyła, Lilla Teodorowska.  
 250 \\\$aWydanie 3.  
 264 1\\\$aKatowice :\$bWydawnictwo Sonia Draga,\$c2018.  
 300 \\\$a287 pages ;\$c21 cm  
 336 \\\$atext\$btxt\$2rdacontent  
 337 \\\$aunmediated\$bn\$2rdamedia  
 338 \\\$avolume\$bnc\$2rdacarrier  
 504 \\\$aIncludes bibliographical references (pages 275-285)  
 520 \\\$aHistoria wydaje się znana. A jednak nigdy nie została w całości opowiedziana. Związek najbardziej pożądanej gwiazdy Hollywood i najbardziej charyzmatycznego prezydenta Stanów Zjednoczonych trwał dziesięć lat, nim przekształcił się w love story pod ścisłym nadzorem. Nagrywani przez mafię, podsłuchiwanie przez KGB, śledzeni przez CIA-- kochankowie nigdy nie byli sami.  
 600 10\$aMonroe, Marilyn,\$d1926-1962\$xRelations with men.  
 600 10\$aKennedy, John F.\$q(John Fitzgerald),\$d1917-1963\$xRelations with women.  
 650 \0\$aMotion picture actors and actresses\$zUnited States\$vBiography.  
 650 \0\$aPresidents\$zUnited States\$xParamours.  
 651 \0\$aUnited States\$xPolitics and government\$y20th century.  
 655 \7\$acollective biographies.\$2aat\$(CStmoGRI)aatgf300080111  
 655 \7\$aBiographies.\$2lcgft  
 949 \ \$IWPL-CANA \$nPOL B MONROE 2018 \$oxxx \$uCaMW  
 994 \\\$aC0\$bCNWPU

#### 4. CHILDREN'S FICTION

LDR 01655cam 2200433Mi 4500  
 001 on1262793145  
 003 OCoLC  
 005 20230224145408.0  
 008 210421s2019\\t\\s\\a\\j\\000\1\ara\ld  
 040 \\\$aCNEDM\$beng\$erda\$cCNEDM\$dOCLCO\$dOCLCF\$dCNEDM\$dOCLCO  
 020 \\\$a9948379934\$q(pbk.)

020 \\\$a9789948379935\$q(pbk.)  
 035 \\\$a(OCOLC)1262793145  
 041 1\\\$aara\$hstur  
 082 04\$a[Fic]  
 049 \\\$aCNWA  
 100 1\\\$6880-01\$aDamla, Nurdan.  
 245 10\\\$6880-02\$aRamadan fi baytina /\$cNurdan Damla ; rusūm, Bilal Karaca ; tarjamat, Mahtāb  
 Muhammad.  
 246 1\\\$iTurkish title on title page verso:\$aBizim evde Ramazan  
 250 \\\$6880-03\$aal-Ṭab'ah al-ūlā.  
 264 1\\\$6880-04\$aAbū Zabī [United Arab Emirates] :\$bThaqāfah lil-Nashr wa-al-Tawzī ;,\$c2019.  
 300 \\\$a174 pages :\$bcolor illustrations ;\$c22 cm  
 336 \\\$atext\$2rdacontent  
 336 \\\$astill image\$2rdacontent  
 337 \\\$aunmediated\$2rdamedia  
 338 \\\$avolume\$2rdacarrier  
 546 \\\$aln Arabic script.  
 650 \\\$aRamadan\$vJuvenile fiction.  
 650 \\\$aFamilies\$vJuvenile fiction.  
 700 1\\\$6880-05\$aKaraca, Bilal.  
 700 1\\\$6880-06\$aMuhamad, Mahtāb.  
 880 1\\\$6100-01\$a.داملأ ، نوردان.  
 880 10\\\$6245-02\$a \\\\ \$cرمضان في بيتنا محمد. مهتاب محمد. بلال كاراجا ؛ ترجمة، مهتاب محمد.  
 880 \\\$6250-03\$a.الطبعة الأولى.  
 880 1\\\$6264-04\$a: \$bأبو ظبي، التوزيع و الثقافة للنشر و \$c2019.  
 880 1\\\$6700-05\$a.كاراجا، بلال.  
 880 1\\\$6700-06\$a.محمد، مهتاب.  
 949 \\\$IWPL-CANA \$n ARA J FICTION DAMLA \$oxxx \$uCaMW  
 994 \\\$aC0\$bCNWPU

## 5. CHILDREN'S NON-FICTION

LDR 01841cam 2200481Mi 4500  
 001 on1235846979  
 003 OCOLC  
 005 20230214103736.0  
 008 210202s2020\\\$i\\\$a\\\$j\\\$l\\\$000\\\$p\\\$pan\\  
 040 \\\$aAU@\$beng\$erda\$cAU@\$dOCLCO\$dOCLCF\$dOCLCO  
 020 \\\$a9789388915786  
 020 \\\$a938891578X  
 029 0\\\$aAU@\$b000068568635  
 035 \\\$a(OCOLC)1235846979  
 041 1\\\$apan\$aeng  
 082 04\$a891.42\$223  
 049 \\\$aCNWA  
 100 1\\\$aZira, Sukhraj Singh,\$eauthor.  
 245 10\$aKākē bhūḍa paṭākē /\$cSukharāja Singha Zīrā.  
 246 1\\\$iTtitle on title page verso:\$aKake bhoond patake  
 264 1\\\$aLudhiana :\$bChetna Parkashan,\$c2020.  
 300 \\\$a36 pages :\$billustrations ;\$c25 cm.  
 336 \\\$atext\$btxt\$2rdacontent  
 336 \\\$astill image\$bsti\$2rdacontent

337 \\\$aunmediated\$bn\$2rdamedia  
338 \\\$avolume\$bnc\$2rdacarrier  
546 \\\$aln Panjabi, with some text in English.  
650 \\0\$aChildren's poetry, Panjabi.  
650 \\0\$aNature\$vJuvenile literature.  
650 \\0\$aUniverse\$vJuvenile literature.  
650 \\0\$aAnimals\$vPictorial works\$vJuvenile literature.  
655 \\7\$aPoetry.\$2lcgft  
949 \\\$IWPL-CANA \$n PUN J 891 ZIRA 2020 \$oxxx \$uCaMW  
994 \\\$aC0\$bCNWPU

## 6. YA FICTION

LDR 02736cam 2200637Mi 4500  
001 on1275422123  
003 OCoLC  
005 20230214122902.0  
008 210925s2020\\\\ch\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\000\\1\\child  
040 \\\$aVP@\$beng\$erda\$cVP@\$dOCLCF\$dOCLCO  
020 \\\$a9789573336099  
020 \\\$a957333609X  
035 \\\$a(OCoLC)1275422123  
041 1\\\$achi\$heng  
043 \\\$ae-uk-en  
049 \\\$aCNWA  
100 1\\\$aRowling, J. K.  
240 10\$aHarry Potter and the prisoner of Azkaban.\$lChinese  
245 10\$aHali Bote :\$bAzikaban de tao fan = Harry Potter and the prisoner of Azkaban /\$cJ.K. Luolin  
(J.K. Rowling) zhu ; Peng Qianwen yi.  
246 30\$aAzikaban de tao fan  
246 31\$aHarry Potter and the prisoner of Azkaban  
250 \\\$aEr ban.  
260 \\\$aTaibei shi :\$bHuang guan wen hua chu ban you xian gong si,\$c2020.  
300 \\\$a511 pages ;\$c21 cm.  
336 \\\$atext\$btxt\$2rdacontent  
337 \\\$aunmediated\$bn\$2rdamedia  
338 \\\$avolume\$bnc\$2rdacarrier  
490 1\\\$aChoice ;\$v335  
490 1\\\$aHuang guan cong shu ;\$vdi 4885 zhong  
546 \\\$aText in traditional Chinese script.  
600 10\$aPotter, Harry\$c(Fictitious character)\$vJuvenile fiction.  
650 \\0\$aHogwarts School of Witchcraft and Wizardry (Imaginary organization)\$vJuvenile fiction.  
650 \\0\$aWizards\$vJuvenile fiction.  
650 \\0\$aWitches\$vJuvenile fiction.  
650 \\0\$aMagic\$vJuvenile fiction.  
650 \\0\$aSchools\$vJuvenile fiction.  
651 \\0\$aEngland\$vJuvenile fiction.  
655 \\7\$aFantasy fiction.\$2lcgft  
830 \\0\$aChoice ;\$v335.  
830 \\0\$aHuang guan cong shu ;\$vdi 4885 zhong.  
949 \\\$IWPL-CANA \$n CHI YA FICTION ROWLING \$oxxx \$uCaMW  
994 \\\$aC0\$bCNWPU

## 7. YA NON-FICTION

LDR 02186cam 2200505li 4500

001 ocn905367800  
 003 OCoLC  
 005 20230214124218.0  
 008 150320s2014\\mr\abcf\\000\0aara\d  
 040  
 \\\$aBKL\$beng\$erda\$cBKL\$dBKL\$dOCLCF\$dNZAUC\$dOCLCA\$dJDP\$dOCL\$dOCLCO\$dOCLCQ\$dVP  
 @\$dZQP\$dOCL\$dOCLCA\$dOCLCQ\$dOCLCO\$dVP@\$dOCLCO  
 020 \\\$a9789953687193  
 020 \\\$a9953687196  
 029 1\\\$aAU@\$b000054475785  
 029 1\\\$aNZ1\$b16272934  
 035 \\\$a(OCoLC)905367800  
 041 1\\\$aara\$heng  
 043 \\\$aa-pk---  
 082 04\$a371.822\$223  
 049 \\\$aCNWA  
 100 1\\\$aYousafzai, Malala,\$d1997-  
 240 10\$aI am Malala.\$iArabic  
 245 10\$aAnā Malālā :\$bnāḍaltu difā'an 'an ḥaq al-ta'alīm wa-ḥāwal al-ṭalibān qatī /\$cMalālā Yūsufzāi ;  
 bi-al-ishtirāk ma'a Krīstīnā Lāmb.  
 250 \\\$aal-Ṭab'ah al-thālithah.  
 264 \\\$1\$aal-Dār al-Bayḍā' : \$bal-Markaz al-Thaqāfī al-'Arabī,\$c2014.  
 300 \\\$a416 pages, 16 unnumbered pages of plates :\$bcolor illustrations, map, portraits ;\$c22 cm  
 336 \\\$atext\$btxt\$2rdacontent  
 337 \\\$aunmediated\$bn\$2rdamedia  
 338 \\\$avolume\$bnc\$2rdacarrier  
 546 \$aln Arabic.  
 600 10\$aYousafzai, Malala,\$d1997-  
 650 \\\$aYoung women\$xEducation\$zPakistan\$vBiography.  
 650 \\\$aChildren's rights\$zPakistan.  
 655 \\\$aBiographies.\$2lcgft  
 655 \\\$aAutobiographies.\$2lcgft  
 700 1 \$aLamb, Christina.  
 949 \\\$IWPL-CANA \$n ARA YA 371 YOUSAFZAI 2014 \$soxxx \$uCaMW  
 994 \\\$aC0\$bCNWPU

## 8. DUAL LANGUAGE (JDL)

000 00000nam 2200025 i 4500  
 007 ta  
 008 210909s2019 ph a g 000 0 tag  
 020 \$a9789710745197  
 091 \$aWPL-CANA\$bCaMW  
 100 1 \$aChristie, Lara  
 245 1 0 \$aAng bahay na maraming, maraming pinto =\$bThe house with many, many doors /\$ckuwent ni /  
 story by Lara Christie ; guhit ni / illustrations by John Patrick Gañas.  
 246 3 \$aHouse with many, many doors  
 264 1 \$aQuezon City :\$bVibal,\$c2019.  
 300 \$a28 pages :\$bcolor illustrations ;\$c28 cm.  
 336 \$atext\$2rdacontent  
 337 \$aunmediated\$2rdamedia  
 338 \$avolume\$2rdacarrier  
 490 1 \$aChikiting books  
 521 \$aFor ages 7-8.  
 546 \$aDual language item; parallel text in Tagalog and English.

650 0 \$aBilingual books  
650 0 \$aChildren's stories, Tagalog  
650 1 \$aTagalog language materials\$xBilingual  
650 0 \$aDoors\$vJuvenile fiction.  
655 7 \$aBilingual materials, Tagalog/English.  
830 0 \$aChikiting Books.  
949 \$IWPL-CANA\$nJDL PICTURE CHRISTIE TAGALOG\$oxx\$p10.00\$uCaMW